

Fecha de revisión:  
11.02.2021

## Bizol Copper+ L54

Página 1 de 9

### SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1. Identificador del producto

Bizol Copper+ L54

#### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

##### Uso de la sustancia o de la mezcla

Agente lubricante

#### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: BIZOL BITA Trading GmbH  
Calle: Martin-Buber-Str. 12  
Población: D-14163 Berlin  
Teléfono: +49 (30) 804 869-0 Fax: +49 (30) 804 869-2860  
Correo elect.: support@bizol.de  
Página web: www.bizol.com

#### 1.4. Teléfono de emergencia:

Alemania: +49 (30) 804 869-0 (08.00-17.00, Mo-Fr)  
Servicio de Información Toxicológica (Madrid): +34 91 562 04 20

### SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

#### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

##### Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Categorías del peligro:

Aerosoles: Aerosol 1

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única): STOT única 3

Peligroso para el medio ambiente acuático: Acuático crónico 2

Indicaciones de peligro:

Aerosol extremadamente inflamable.

Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Puede provocar somnolencia o vértigo.

Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

#### 2.2. Elementos de la etiqueta

##### Reglamento (CE) n.º 1272/2008

##### Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

pentano

Palabra de Peligro

advertencia:

Pictogramas:



##### Indicaciones de peligro

H222 Aerosol extremadamente inflamable.  
H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.  
H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.  
H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

##### Consejos de prudencia

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.  
P260 No inspirar aerosol.  
P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.  
P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.  
P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.

Fecha de revisión:  
11.02.2021

**Bizol Copper+ L54**

Página 2 de 9

P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.  
P501 Eliminar el contenido/el recipiente en Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable..

**Etiquetado especial de determinadas mezclas**

EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**2.3. Otros peligros**

La propiedad desgrasante del producto puede causar si la exposición es repetida o continua irritaciones de piel y dermatitis. Efecto narcotizante.

Resultados de la valoración PBT y mPmB: no aplicable.

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes**

**3.2. Mezclas**

**Características químicas**

Mezcla de las siguientes sustancias añadidas con aditivos inocuos.

**Componentes peligrosos**

N.º CAS	Nombre químico	Cantidad		
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación SGA			
109-66-0	pentano			25 - < 50 %
	203-692-4	601-006-00-1	01-2119459286-30	
	Flam. Liq. 1, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H224 H336 H304 H411 EUH066			
74-98-6	propano			12,5 - < 20 %
	200-827-9	601-003-00-5	01-2119486944-21	
	Flam. Gas 1, Compressed gas; H220 H280			
106-97-8	butano			10 - < 12,5 %
	203-448-7	601-004-00-0	01-2119474691-32	
	Flam. Gas 1, Compressed gas; H220 H280			
75-28-5	isobutano			10 - < 12,5 %
	200-857-2	601-004-00-0	01-2119485395-27	
	Flam. Gas 1, Compressed gas; H220 H280			
7440-50-8	cobre			2,5 - < 5,0 %
	231-159-6		01-2119480154-42	
	Acute Tox. 4, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H302 H400 H410			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

**Límites de concentración específicos, factores M y ETA**

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad
	Límites de concentración específicos, factores M y ETA		
109-66-0	203-692-4	pentano	25 - < 50 %
	por inhalación: CL50 = 364 mg/l (vapores)		
106-97-8	203-448-7	butano	10 - < 12,5 %
	por inhalación: CL50 = 658 ppm (gases)		
7440-50-8	231-159-6	cobre	2,5 - < 5,0 %
	oral: ATE = 500 mg/kg		

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios**

**4.1. Descripción de los primeros auxilios**

**Indicaciones generales**

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica. En caso de pérdida del conocimiento y habiendo respiración, colocar en posición lateral estable y pedir consejo médico. Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

Fecha de revisión:  
11.02.2021

## Bizol Copper+ L54

Página 3 de 9

### En caso de inhalación

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo caliente y tranquilo.

### En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.

### En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abiertos con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftalmólogo.

### En caso de ingestión

En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente). Dejar beber bastante agua a tragitos (efecto de dilución). Llamar inmediatamente al médico. NO provocar el vómito.

### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

### 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Noy hay información disponible.

## SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

### 5.1. Medios de extinción

#### Medios de extinción adecuados

espuma resistente al alcohol, Polvo extintor, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

#### Medios de extinción no apropiados

Chorro de agua.

### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Productos de descomposición peligrosos: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). No inhalar gases de explosión y combustión.

### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

### Información adicional

Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales. No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

## SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

#### Informaciones generales

Medidas de protección: véase sección 7 + 8.

### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

#### Otra información

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos .

### 6.4. Referencia a otras secciones

Medidas de protección: véase sección 7 + 8.

## SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

#### Indicaciones para la manipulación segura

Usar equipamiento de protección personal. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Proporcionar aire fresco. Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia. Condiciones que deben evitarse: generación/formación de aerosol.

Fecha de revisión:  
11.02.2021

## Bizol Copper+ L54

Página 4 de 9

### Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Hay que evitar una concentración de vapor inflamable y explosivo en el aire así como sobrepasar el valor límite del lugar de trabajo. Utilizar el material solo donde se puedan mantener alejados de luz encendida, fuego y otras fuentes inflamables. En la cámara de gas de mallas cerradas se pueden acumular, sobre todo con acción térmica, vapores de soluciones inflamables. Se debe mantener lejos focos de ignición y fuego. Prever los recipientes, aparatos, bombas y dispositivos de aspiración con toma de tierra. No utilizar herramientas que produzcan chispas. Recomendación: Usar zapatos y ropa de trabajo antiestática.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

#### Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Protegerse contra: Helada. Conservar alejado del calor. Proteger de las radiaciones solares directas. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

### 7.3. Usos específicos finales

Respetar la hojas técnicas.

## SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

### 8.1. Parámetros de control

#### Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cc	Categoría	Origen
106-97-8	Butano	1000	-		VLA-ED	
7440-50-8	Cobre. Fracción respirable	-	0,1		VLA-ED	
109-66-0	Pentano	1000	3000		VLA-ED	
74-98-6	Propano	1000	-		VLA-ED	

### 8.2. Controles de la exposición

#### Controles técnicos apropiados

Véase sección 7. No hay que tomar más medidas.

#### Medidas de higiene

Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

#### Protección de los ojos/la cara

Gafas con protección lateral.

#### Protección de las manos

Úsense guantes adecuados. Productos de guantes recomendables: EN ISO 374. Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo). Tiempo de penetración: > 120 min (Espesor del material del aguante: 0.4 mm). Hay que respetar el tiempo de rotura y los atributos de hinchamiento del material. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados. Cremas protectoras pueden ayudar a proteger partes expuestas de la piel. Tras contacto no utilizar la crema.

#### Protección cutánea

Ropa protectora.

#### Protección respiratoria

Si no son suficientes o posibles las medidas técnicas aspiratorias y ventilatorias, hay que llevar protección respiratoria. Aparatos respiratorios adecuados: Media máscara filtradora (EN 149), tal como FFA P / Careta entera/media/cuarta parte (DIN EN 136/140) + Filtro de partículas combinado, tal como A P.

#### Controles de la exposición del medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

## SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico: Aerosol  
Color: bronce

Fecha de revisión:  
11.02.2021

### Bizol Copper+ L54

Página 5 de 9

Olor: característico  
pH: no determinado

#### Cambio de estado

Punto de fusión: no determinado  
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: no aplicable  
Temperatura de escurrimiento: no determinado  
Punto de inflamación: < 0 °C

#### Inflamabilidad

Sólido/líquido: no aplicable  
Gas: no aplicable

#### Propiedades explosivas

El producto es: no explosivo. Calentar sube la presión y hay peligro de reventar. Al usarlo, pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.

Límite inferior de explosividad: 1,4 % vol.  
Límite superior de explosividad: 10,9 % vol.  
Temperatura de auto-inflamación: 285 °C  
Temperatura de descomposición: no determinado  
Presión de vapor:  
(a 20 °C) 8300 hPa  
Densidad (a 20 °C): 0,81 g/cm<sup>3</sup>  
Solubilidad en agua: Inmiscible  
Coeficiente de reparto n-octanol/agua: no determinado  
Viscosidad dinámica: no determinado  
Viscosidad cinemática: no determinado  
Tiempo de vaciado: no determinado  
Densidad de vapor relativa: no determinado  
Tasa de evaporación: no aplicable

#### 9.2. Otros datos

Contenido sólido: 19,5 %  
Noy hay información disponible.

### SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

#### 10.1. Reactividad

Noy hay información disponible.

#### 10.2. Estabilidad química

Noy hay información disponible.

#### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen reacciones peligrosas.

#### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Calor.

#### 10.5. Materiales incompatibles

Noy hay información disponible.

#### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

Noy hay información disponible.

### SECCIÓN 11. Información toxicológica

#### 11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

**Bizol Copper+ L54**

Fecha de revisión:  
11.02.2021

Página 6 de 9

**Toxicidad aguda**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
109-66-0	pentano				
	inhalación (4 h) vapor	CL50 364 mg/l	Rata	GESTIS	
106-97-8	butano				
	inhalación (4 h) gas	CL50 658 ppm	Rata	GESTIS	
7440-50-8	cobre				
	oral	ATE 500 mg/kg			

**Irritación y corrosividad**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Efectos sensibilizantes**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

Puede provocar somnolencia o vértigo. (pentano)

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**Peligro de aspiración**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**11.2. Información sobre otros peligros**

**Otros datos**

Guardando las normas generales de trabajo e higiene industrial, no hay riesgo de tratar este producto para los trabajadores. La propiedad desgrasante del producto puede causar si la exposición es repetida o continua irritaciones de piel y dermatitis.

**SECCIÓN 12. Información ecológica**

**12.1. Toxicidad**

No hay datos disponibles para la mezcla.

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

No hay datos disponibles para la mezcla.

**12.3. Potencial de bioacumulación**

No hay datos disponibles para la mezcla.

**Coefficiente de reparto n-octanol/agua**

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
109-66-0	pentano	3,39
74-98-6	propano	2,36
106-97-8	butano	2,89
75-28-5	isobutano	2,8

**12.4. Movilidad en el suelo**

No hay datos disponibles

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

No hay datos disponibles

**12.7. Otros efectos adversos**

No hay datos disponibles

**SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**

Fecha de revisión:  
11.02.2021

**Bizol Copper+ L54**

Página 7 de 9

**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

**Recomendaciones de eliminación**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Evacuación según la orden de la UE 75/442/CEE y 91/689/CEE sobre residuos y sobre residuos peligrosos in las versiones actuales correspondientes.

**Código de identificación de residuo - Producto no utilizado**

200113 RESIDUOS MUNICIPALES (RESIDUOS DOMÉSTICOS Y RESIDUOS ASIMILABLES PROCEDENTES DE LOS COMERCIOS, INDUSTRIAS E INSTITUCIONES), INCLUIDAS LAS FRACCIONES RECOGIDAS SELECTIVAMENTE; Fracciones recogidas selectivamente (excepto las especificadas en el subcapítulo 15 01); Disolventes; residuo peligroso

**Código de identificación de residuo - Envases contaminados**

150104 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TRAJOS DE LIMPIEZA, MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases metálicos

**Eliminación de envases contaminados**

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados. Contactar al eliminador aprobado correspondiente para una eliminación de residuos.

**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**

**Transporte terrestre (ADR/RID)**

<b>14.1. Número ONU:</b>	UN 1950
<b>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</b>	AEROSOLES
<b>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</b>	2
<b>14.4. Grupo de embalaje:</b>	-
Etiquetas:	2.1
	
Código de clasificación:	5F
Disposiciones especiales:	190 327 344 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L
Cantidad liberada:	E0
Categoría de transporte:	2
Clave de limitación de túnel:	D

**Transporte marítimo (IMDG)**

<b>14.1. Número ONU:</b>	UN 1950
<b>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</b>	AEROSOLS (PENTANES)
<b>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</b>	2.1
<b>14.4. Grupo de embalaje:</b>	-
Etiquetas:	2.1
	
Contaminante del mar:	YES
Disposiciones especiales:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Cantidad limitada (LQ):	1000 mL
Cantidad liberada:	E0
EmS:	F-D, S-U

Fecha de revisión:  
11.02.2021

**Bizol Copper+ L54**

Página 8 de 9

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

<b>14.1. Número ONU:</b>	UN 1950
<b>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</b>	AEROSOLS, flammable
<b>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</b>	2.1
<b>14.4. Grupo de embalaje:</b>	-
Etiquetas:	2.1
Disposiciones especiales:	A145 A167 A802
Cantidad limitada (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Cantidad liberada:	E0
IATA Instrucción de embalaje - Passenger:	203
IATA Cantidad máxima - Passenger:	75 kg
IATA Instrucción de embalaje - Cargo:	203
IATA Cantidad máxima - Cargo:	150 kg



**14.5. Peligros para el medio ambiente**

PELIGROSO PARA EL MEDIO  
AMBIENTE: Sí



Material peligroso: PENTANES

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

No hay datos disponibles

**14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

No hay datos disponibles

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria**

**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

**Información reglamentaria de la UE**

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 3, Entrada 28

Datos según la Directiva 2010/75/UE (COV): 70,5 % (568 g/l)

**Legislación nacional**

Clase de peligro para el agua (D): 2 - claramente peligroso para el agua

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

**SECCIÓN 16. Otra información**

**Cambios**

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es):

1,2,3,7,8,9,11,13,14,15.

**Abreviaturas y acrónimos**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations

Fecha de revisión:  
11.02.2021

**Bizol Copper+ L54**

Página 9 de 9

concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)  
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits  
TWA (EC): Time-Weighted Average  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit  
ATE: Acute Toxicity Estimate  
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)  
CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)  
EC50: half maximal Effective Concentration  
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate  
AnSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

**Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)**

H220	Gas extremadamente inflamable.
H222	Aerosol extremadamente inflamable.
H224	Líquido y vapores extremadamente inflamables.
H229	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
H280	Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
EUH066	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**Indicaciones adicionales**

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el REGLAMENTO (UE) 2015/830 DE LA COMISIÓN de 28 de mayo de 2015 por el que se modifica el Reglamento (CE) no 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y mezclas químicas (REACH).

La información contenida en esta ficha de datos de seguridad corresponden al estado actual de nuestro conocimiento hoy en día. Los datos aquí expuestos son un punto de apoyo al uso seguro de los productos mencionados en ella en almacenamiento, proceso, transporte y eliminación. Las indicaciones no deben ser utilizadas para otros productos. En caso de mezcla o proceso del producto la información aquí expuesta no necesariamente puede ser válida para el nuevo producto.

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*